31999L0015

1999.4.12. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 97/14

A BIZOTTSÁG 1999/15/EK IRÁNYELVE
(1999. március 16.)
a gépjárművek és pótkocsijaik irányjelző lámpáira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 76/759/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéséhez történő hozzáigazításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 98/91/EK irányelvvel [1] módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvre [2] és különösen annak 13. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a legutóbb Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányával módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik irányjelző lámpáira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/759/EGK tanácsi irányelvre [3] és különösen annak 10. cikkére,

(1) mivel a 76/759/EGK irányelv a 70/156/EGK irányelvvel létrehozott EK-típus-jóváhagyási eljárás egyik külön irányelve; mivel következésképpen, a 70/156/EGK irányelvben a járműrendszerekkel, alkatrészekkel és önálló műszaki egységekkel kapcsolatosan megállapított rendelkezések vonatkoznak a 76/759/EGK irányelvre;

(2) mivel különösen a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének (4) bekezdése és 4. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy minden külön irányelvhez a 70/156/EGK irányelv VI. melléklete alapján egy adatközlő lapot, továbbá egy típusbizonyítványt kell csatolni, annak érdekében, hogy a típusjóváhagyási eljárás elektronikus módon lefolytatható legyen; mivel a 76/759/EGK irányelvben előírt típusbizonyítványt ennek megfelelően kell kiegészíteni;

(3) mivel az eljárásokat egyszerűsíteni kell annak érdekében, hogy fenntartható legyen a 70/156/EGK irányelv 9. cikkének (2) bekezdése által előirányzott egyenértékűség a külön irányelvek és az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ-EGB) megfelelő rendeletei között, amikor e rendeleteket módosítják; mivel első lépésként a 76/759/EGK irányelv műszaki követelményeit kereszthivatkozás útján az ENSZ-EGB 6. rendeletének megfelelő rendelkezéseivel kell helyettesíteni;

(4) mivel szükséges azt biztosítani, hogy teljesüljenek a legutóbb a 97/28/EK [4] bizottsági irányelvvel módosított 76/756/EGK [5] tanácsi irányelv és a legutóbb az 1999/17/EK [6] bizottsági irányelvvel módosított 76/761/EGK [7] tanácsi irányelv követelményei;

(5) mivel az ezen irányelvben megállapított intézkedések megfelelnek a 70/156/EGK irányelv által létrehozott, az irányelveknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával foglalkozó bizottság véleményének,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 76/759/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben az (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Valamennyi tagállam minden olyan típusú irányjelző lámpa számára megadja az EK-alkatrész-típusjóváhagyást, amely teljesíti a vonatkozó mellékletekben megállapított kialakítási és vizsgálati követelményeket.”

(1) HL L 11., 1999.1.16., 25. o.
(2) HL L 42., 1970.2.23., 1. o.
(3) HL L 262., 1976.9.27., 71. o.
(4) HL L 171., 1997.6.30., 1. o.
(5) HL L 262., 1976.9.27., 1. o.
(6) HL L 97., 1999.4.12., 45. o.
(7) HL L 262., 1976.9.27., 96. o.

2. A 2. cikkben az (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„A tagállamok, minden olyan típusú irányjelző lámpára, amelyet az 1. cikk szerint jóváhagynak, megadják a gyártónak az I. melléklet 3. függelékben feltüntetett mintának megfelelő EK-alkatrész-típusjóváhagyási jelet.”

3. A 4. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai tájékoztatják egymást a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének (6) bekezdésében előírt eljárások segítségével minden egyes jóváhagyásról, amelyet ezen irányelvnek megfelelően megadtak, megtagadtak vagy visszavontak.”

4. A 9. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában a »jármű«: bármely, a közúti használatra szánt gépjármű, felépítménnyel vagy anélkül, amelyiknek legalább négy kereke van és a legnagyobb tervezési sebessége meghaladja a 25 km/h-t, valamint ezek pótkocsijai, a sínen közlekedő járművek, a mezőgazdasági és erdőgazdasági traktorok, valamint az összes mozgó munkagép kivételével.”

5. A mellékletek helyébe az ezen irányelv mellékletében foglalt szöveg lép.

2. cikk

(1) 1999. október 1-jétől, vagy amennyiben a 3. cikkben hivatkozott szövegek kiadása 1999. április 1-jét meghaladóan késik, az e szövegek tényleges közzétételét követő 6 hónap elteltével, az irányjelző lámpákkal kapcsolatban a tagállamok:

– egy járműtípus vagy egy irányjelzőlámpa-típus tekintetében nem tagadhatják meg az EK-típusjóváhagyás vagy nemzeti típusjóváhagyás megadását, vagy

– nem tilthatják meg járművek nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését, valamint irányjelző lámpák értékesítését vagy üzembe helyezését,

feltéve hogy az irányjelző lámpák megfelelnek a 76/759/EGK irányelv ezen irányelvvel módosított követelményeinek, és a járművek felszerelése megfelel a 76/756/EGK irányelvben megállapított követelményeknek.

(2) 2000. április 1-jétől a tagállamok:

– nem adhatnak ki EK-típusjóváhagyást, és

– megtagadhatják a nemzeti típusjóváhagyás megadását

bármely járműtípusra irányjelző lámpákkal kapcsolatos indokokkal, továbbá bármely irányjelzőlámpa-típusra, amennyiben az ezen irányelvvel módosított 76/759/EGK irányelv követelményei nem teljesülnek.

(3) 2001. április 1-jétől a 76/759/EGK irányelvnek az ezen irányelvvel módosított azon követelményeit, amelyek az irányjelző lámpákra mint alkatrészekre vonatkoznak, a 70/156/EGK irányelv 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően kell alkalmazni.

(4) A (2) és (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve, a cserealkatrészek céljaira a tagállamok továbbra is megadják az irányjelző lámpák EK-típusjóváhagyását és engedélyezik azok értékesítését és üzembe helyezését a 76/759/EGK irányelv korábbi változatai szerint, feltéve hogy az ilyen irányjelző lámpák(at):

– már használatban levő járművekbe történő beszerelésre szánták, és

– megfelelnek azon irányelv követelményeinek, amely a járművek első nyilvántartásba vételekor hatályosak voltak.

3. cikk

A II. melléklet 1. pontjában hivatkozott 6. számú ENSZ-EGB rendelet szakaszai és mellékletei 1999. április 1-je előtt kerülnek kihirdetésre az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*.

4. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 1999. október 1-jéig megfeleljenek; azonban, amennyiben a 3. cikkben hivatkozott dokumentumok kihirdetése 1999. április 1-jét meghaladóan késik, a tagállamok e kötelezettségüket az ezen dokumentumok tényleges kihirdetési

időpontját követő 6 hónap után teljesítik. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

A tagállamok ezen intézkedéseket 1999. október 1-jétől alkalmazzák, vagy ha a 3. cikkben hivatkozott szövegek kihirdetése 1999. április 1-jét meghaladóan késik, az e szövegek tényleges kihirdetési napját követő 6 hónap múltán kerül sor ezek alkalmazására.

Amikor a tagállamok elfogadják ezen intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell csatolni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon legfontosabb előírásait, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

5. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1999. március 16-án.

a Bizottság részéről

Martin BANGEMANN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

I. MELLÉKLET A típusjóváhagyásra vonatkozó igazgatási rendelkezések

1. függelék Adatközlő lap
2. függelék Típusbizonyítvány
3. függelék Az EK-alkatrész-típusjóváhagyási jel mintái

II. MELLÉKLET Műszaki követelmények

I. MELLÉKLET

A TÍPUSJÓVÁHAGYÁSRA VONATKOZÓ IGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK

1. AZ EK-ALKATRÉSZTÍPUS-JÓVÁHAGYÁS IRÁNTI KÉRELEM

1.1. A 70/156/EGK irányelv 3. cikkének (4) bekezdése szerint egy irányjelzőlámpa-típus tekintetében az EK-alkatrész-típusjóváhagyás iránti kérelmet a gyártó nyújtja be.

1.2. Az adatközlő lap mintája az 1. függelékben található.

1.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok lefolytatásáért felelős műszaki szolgálatnak a következőket kell benyújtani:

1.3.1. Két mintát, az ajánlott lámpával vagy lámpákkal felszerelve; amennyiben a berendezések nem azonosak, hanem szimmetrikusak, és olyanok, hogy csak a jármű jobb vagy bal oldalára lehet őket felszerelni, a két benyújtott minta akkor is lehet azonos és vagy csak a jármű jobb oldalára, vagy csak a bal oldalára történő felszerelésre alkalmas; egy 2b. kategóriájú irányjelző esetében a kérelemhez csatolni kell a két fényerőszintet biztosító rendszert alkotó alkatrészek két mintáját is.

2. JELÖLÉSEK

2.1. Az EK-alkatrésztípus-jóváhagyásra benyújtott berendezéseken a következőket kell elhelyezni:

2.1.1. a gyártó kereskedelmi megnevezését vagy védjegyét;

2.1.2. cserélhető fényforrásokkal rendelkező lámpák esetében: az előírt izzólámpa típusát (típusait);

2.1.3. nem cserélhető fényforrásokkal rendelkező lámpák esetében: a névleges feszültséget és watt teljesítményértéket.

2.2. E jelöléseket világosan olvasható és eltávolíthatatlan módon a berendezés világító felületén vagy világító felületeinek egyikén kell elhelyezni. Kívülről kell láthatónak lenniük, ha a berendezés a járműre rögzítve van.

2.3. Minden egyes berendezésen elegendő helyet kell biztosítani az alkatrész-típusjóváhagyási jel számára. E helyet az 1. függelékben említett rajzokon fel kell tüntetni.

3. AZ EK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSA

3.1. A vonatkozó követelmények teljesülése esetén a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése szerinti, és amennyiben alkalmazható, a 4. cikkének (4) bekezdése szerinti EK-típusjóváhagyást megadják.

3.2. Az EK-típusbizonyítvány mintája a 2. függelékben található.

3.3. A 70/156/EGK irányelv VII. melléklete szerinti jóváhagyási számot rendelik hozzá minden egyes jóváhagyott irányjelzőlámpa-típushoz. Ugyanazon tagállam nem rendelheti ugyanazt a számot egy más típusú irányjelző lámpához.

3.4. Amikor egy irányjelző lámpából és egyéb lámpákból álló világító és fényjelző berendezés egy típusára kérnek EK-alkatrész-típusjóváhagyást, egységes EK-alkatrész-típusjóváhagyási szám állapítható meg, azzal a feltétellel, hogy az irányjelző lámpa megfelel ezen irányelv követelményeinek, és az azon világító és fényjelző berendezés részét képező lámpák mindegyike, amelyre vonatkozóan az EK-alkatrész-típusjóváhagyást kérik, megfelel a rá vonatkozó egyedi irányelvnek.

4. AZ EK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI JEL

4.1. A 2.1. pontban említett jelöléseken túlmenően az ezen irányelvnek megfelelően jóváhagyott típusnak megfelelő minden irányjelző lámpán el kell helyezni egy EK-alkatrész-típusjóváhagyási jelet.

4.2. E jel a következőkből áll:

4.2.1. az »e« betűt körülvevő négyszögletes mező, amely után a típusjóváhagyást kiadó tagállam megkülönböztető száma vagy betűje található:

1. Németország esetében
2. Franciaország esetében
3. Olaszország esetében
4. Hollandia esetében
5. Svédország esetében
6. Belgium esetében
9. Spanyolország esetében
11. Egyesült Királyság esetében
12. Ausztria esetében
13. Luxemburg esetében
17. Finnország esetében
18. Dánia esetében
21. Portugália esetében
23. Görögország esetében

IRL Írország esetében;

4.2.2. a négyszögletes mező közelében a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletében említett típus-jóváhagyási szám 4. szakaszában szereplő »alap jóváhagyási szám« helyezkedik el, azt megelőzően pedig az EGK-típusjóváhagyás megadásának napján a 76/759/EGK irányelv legutóbbi jelentős műszaki módosításához rendelt sorozatszámot jelölő két számjegy található. Ezen irányelvben ez a sorozatszám 01.

4.2.3. További jelzések a következők szerint:

4.2.3.1. a következő számok közül egy vagy több: 1., 1a., 1b., 2a., 2b., 3., 4., 5. vagy 6., attól függően, hogy a készülék az 1., 1a., 1b., 2a., 2b., 3., 4., 5. vagy 6. kategóriák egyikébe, vagy azok közül többe tartozik;

4.2.3.2. olyan berendezéseken, amelyek nem szerelhetők fel változatlanul a jármű bármelyik oldalára, egy nyíl mutatja a berendezés felszerelési helyzetét (a járműhöz képest a nyíl kifelé mutat az 1., 1a., 1b., 2a. és 2b. kategóriájú berendezések esetében és a jármű eleje felé a 3., 4., 5. és 6. kategóriájú berendezések esetében). Ezen túlmenően a 6. számú kategóriájú berendezéseknél az »R« vagy »L« jelölést ebben az esetben fel kell tüntetni a berendezésen, jelezve a jármű jobb, illetve bal oldalát;

4.2.3.3. olyan berendezéseken, amelyek egyes lámpaként és két lámpa együttesének részeként is használhatók, a »D« kiegészítő betű szerepel a 4.2.3.1. bekezdésben említett jelzés jobb oldalán;

4.3. az EK-alkatrész-típusjóváhagyási jelet a lámpa lencséjén vagy egyik lencséjén kell eltávolíthatatlanul és világosan olvasható módon – akkor is, amikor a lámpák a járműre fel vannak szerelve – feltüntetni.

4.4. A jóváhagyási jel elrendezése.

4.4.1. Független lámpák:

Az EK-alkatrész-típusjóváhagyási jel példái a 3. függelékben az 1. ábrán láthatók.

4.4.2. Egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpák:

4.4.2.1. Ha egy irányjelző lámpából és egyéb lámpákból álló világító és fényjelzőberendezésípusra egységes EK-alkatrész-típusjóváhagyási számot bocsátanak ki a fenti 3.4 pont alapján, akkor azon egy egységes EK-alkatrész-típusjóváhagyási jelet lehet elhelyezni, amely a következőkből áll:

4.4.2.1.1 az »e« betűt körülfogó négyszögletes mező, amelyet a típusjóváhagyást kiadó tagállam megkülönböztető száma vagy betűi követnek (lásd a 4.2.1. pontot);

4.4.2.1.2. az alap jóváhagyási szám (lásd a 4.2.2. pont első félmondatát);

4.4.2.1.3. amennyiben szükséges, az előírt nyíl, amennyiben a lámpaszerelvény egészére vonatkozik.

4.4.2.2. e jelölés az egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpákon bárhol elhelyezhető, feltéve hogy:

4.4.2.2.1. látható a lámpák felszerelése után;

4.4.2.2.2. az egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpák egyetlen átvilágított alkatrésze sem távolítható el úgy, hogy egyidejűleg ne távolítanák el a jóváhagyási jelet.

4.4.2.3. Az egyes lámpákra vonatkozó azonosító szimbólumot, azon irányelveknek megfelelően amelyek szerint az EK-alkatrész-típusjóváhagyást megadták, továbbá a sorozatszámot (lásd a 4.2.2. pont második félmondatát) és, ahol szükséges, a »D« betűt és a szükséges nyilat:

4.4.2.3.1. vagy a megfelelő átvilágított felületen;

4.4.2.3.2. vagy összefoglalva úgy kell elhelyezni, hogy minden egyes egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpa egyértelműen azonosítható legyen.

4.4.2.4. E jel elemei nem lehetnek kisebb méretűek, mint az EK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásának alapjául szolgáló különböző irányelvek által az egyedi jelekre előírt legkisebb méretek.

4.4.2.5. Egy EK-alkatrész-típusjóváhagyási jel példái egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpák vonatkozásában a 3. függelék 2. ábráján láthatók.

4.4.3. Az olyan kölcsönösen egybeépített lámpák esetében, amelyekben a lencsék is felhasználhatók más típusú fényszórókhoz:

4.4.3.1. a 4.4.2. pontban megállapított rendelkezések érvényesek;

4.4.3.2. ezen túlmenően, amennyiben ugyanazon lencsét használják, az utóbbin a különböző fényszórótípusokra vagy lámpaegységekre vonatkozó eltérő jóváhagyási jelek helyezhetők el feltéve, hogy a fényszóró fő lámpateste – még akkor is, ha nem választható külön a lencsétől – tartalmazza a 2.3. pontban leírt helyet és a tényleges funkciók jóváhagyási jeleit;

4.4.3.3. amennyiben különböző fényszórótípusok ugyanazt a fő lámpatestet tartalmazzák, ez utóbbin helyezhetők el a különböző jóváhagyási jelek.

4.4.3.4. A fényszóróval kölcsönösen egybeépített lámpák EK-alkatrész-típusjóváhagyási jelének példái a 3. függelék 3. ábráján láthatók.

5. TÍPUSMÓDOSÍTÁSOK ÉS A TÍPUSJÓVÁHAGYÁSOK KIEGÉSZÍTÉSEI

5.1. Az ezen irányelvnek megfelelően jóváhagyott típus módosításainak esetében a 70/156/EGK irányelv 5. cikkének előírásait kell alkalmazni.

6. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG

6.1. Általános szabályként a gyártásmegfelelőség biztosítására a 70/156/EGK irányelv 10. cikkében megállapított rendelkezések szerint hoznak intézkedéseket.

6.2. Minden irányjelző lámpának meg kell felelnie a 6. és 8. bekezdésben (*) előírt fotometriai és kolorimetriai feltételeknek. Mindazonáltal, a sorozatgyártásból véletlenszerűen kiválasztott készülék esetében a kibocsátott fény legkisebb erejére vonatkozó követelmény (a 7. (*) bekezdésben említett szabványos izzólámpával mérve), minden vonatkozó irányban a 6.1. és 6.2. bekezdésben (*) előírt legalacsonyabb értékek 80 %-ára korlátozódik.

(*) A 70/156/EGK irányelv II. A. mellékletében meghatározottak szerint.

1. függelék

.... sz. adatközlő lap

irányjelző lámpák EK-alkatrész-típusjóváhagyásáról

(Az legutóbb a.../...EK irányelvvel módosított 76/759/EGK irányelv)

A következő tájékoztatást, amennyiben alkalmazható, három példányban kell benyújtani tartalomjegyzékkel kiegészítve. Minden rajzot megfelelő méretarányban és elegendő részletességgel A4-es formátumban vagy A/4-es formátumra összehajtva kell beadni. Az esetleges fényképeknek megfelelően részletesnek kell lenniük.

Amennyiben a rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek elektronikus vezérlőszervekkel rendelkeznek, a teljesítményükre vonatkozó tájékoztatást meg kell adni.

0. ÁLTALÁNOS ADATOK

0.1. Márka (a gyártó kereskedelmi megnevezése): .....

0.2. Típus: .....

0.5. A gyártó neve és címe: .....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK-jóváhagyási jel helye és rögzítésének módja: .....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

1. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

1.1. A berendezés típusa: .....

1.1.1. A berendezés funkciója (funkciói): .....

1.1.2. A berendezés kategóriája vagy osztálya: .....

1.1.3. A kibocsátott vagy visszavert fény színe: .....

1.2. Megfelelő részletességű rajz(ok), amely(ek) lehetővé teszi(k) a készülék típusának azonosítását, ábrázolva a következőket:

1.2.1. milyen geometriai helyzetben szerelik fel a berendezéseket a járműre (nem vonatkozik a hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpákra): .....

1.2.2. a vizsgálatok során vonatkoztatási tengelynek tekintett megfigyelési tengely (vízszintes szög H = 0°, függőleges szög V = 0°) és az említett vizsgálatok során vonatkoztatási pontként tekintett pont (nem vonatkozik a fényvisszaverőkre és a hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpákra): .....

1.2.3. az EK-alkatrész-típusjóváhagyási jel elhelyezésére szánt hely: .....

1.2.4. hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpáknál az a geometriai helyzet, amelyben a berendezést felszerelik a rendszámtábla által elfoglalt helyhez viszonyítva, és a megfelelően megvilágított terület körvonala: .....

1.2.5. fényszórók és ködfényszórók esetében a lámpák elölnézete, az esetleges lencsebordázat részleteivel és a keresztmetszettel: .....

1.3. Rövid műszaki leírás, amely a nem cserélhető fényforrásokkal rendelkező lámpák kivételével, különösen feltünteti az előírt fényforrások kategóriáját vagy kategóriáit, amely vagy amelyek a 76/761/EGK irányelvben foglaltak közül egy vagy több lehet (nem vonatkozik a fényvisszaverőkre). .....

1.4. Egyedi tájékoztatás

1.4.1. A hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpák esetében az arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a berendezés rendeltetése egy széles/magas/mindkettő (széles és magas) rendszámtábla megvilágítása: .....

1.4.2. Fényszóróknál:

1.4.2.1. tájékoztatás, hogy a fényszóró rendeltetésszerűen tompított és távolsági fényszóró céljait egyaránt szolgálja, vagy ezek közül csak egyiket: .....

1.4.2.2. tájékoztatás, amennyiben a fényszóró tompított fény biztosítására szolgál, hogy egyaránt alkalmazható baloldali és jobboldali közlekedési rendszerekben, vagy csak baloldali vagy csak jobboldali közlekedési rendszerben: .....

1.4.2.3. amennyiben a fényszóró állítható tükrös lámpával van felszerelve, a fényszóró felszerelési helyzetének (helyzeteinek) jelölése a talajhoz és a jármű hosszirányú középsíkjához viszonyítva, amennyiben a fényszóró csak abban (azokban) a helyzetben (helyzetekben) való felhasználásra szolgál: .....

1.4.3. Helyzetjelző lámpák, féklámpák és irányjelző lámpák esetében meg kell adni:

1.4.3.1. amennyiben a berendezés azonos kategóriájú két lámpa szerelvényében is használható: .....

1.4.3.2. két fényerőszinttel rendelkező berendezések esetében (féklámpák és 2b kategóriájú irányjelzők), elrendezési ábra és a két fényerőszintet biztosító rendszer jellemzőjének leírása: .....

1.4.4. Fényvisszaverőknél a fényvisszaverő optikai egység anyagának műszaki leírását megadó rövid leírás: .....

1.4.5. Hátrameneti fényszórók esetében az arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a berendezés a járművön kizárólag berendezéspárban történő felszerelésre van-e tervezve: .....

2. függelék:

MINTA

(legnagyobb méret: A/4 (210× 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

A hatóság bélyegzője

Tájékoztatás egy jármű/alkatrész/önálló műszaki egység (1) típusának

– típusjóváhagyásáról (1)

– típusjóváhagyásának meghosszabbításáról (1)

– típusjóváhagyásának megtagadásáról (1)

– típusjóváhagyásának visszavonásáról (1)

tekintettel a legutóbb a .../.../EK irányelvvel módosított .../.../EGK irányelvre.

Típus-jóváhagyási szám: .....

Meghosszabbítás indoka: .....

I. SZAKASZ

0.1. Márka (a gyártó kereskedelmi megnevezése): .....

0.2. Típus: .....

0.3. A típusazonosítás eszköze, amennyiben az a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen megjelölve található (1) (2): .....

0.3.1. E jelölés helye: .....

0.4. Jármű-kategória (1) (3):.....

0.5. A gyártó neve és címe: .....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK-jóváhagyási jel helye és rögzítésének módszere: .....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

II. SZAKASZ

1. További tájékoztatás (ahol alkalmazható): lásd a Kiegészítést

2. A vizsgálatok lefolytatásáért felelős műszaki szolgálat: .....

3. Vizsgálati jelentés kelte: .....

4. Vizsgálati jelentés száma: .....

5. Megjegyzések (ha van): lásd a Kiegészítést

6. Hely: .....

7. Kelt: .....

8. Aláírás: .....

9. A jóváhagyó hatósághoz beadott, kívánságra kérhető, tájékoztató csomag jegyzéke csatolva.

(1) Értelemszerűen törölve.

(2) Amennyiben a típusazonosítási eszközök nem oda tartozó karaktereket tartalmaznak a jármű, az alkatrész vagy különálló egységtípusok leírására, amelyekre e típusbizonyítvány vonatkozik, az ilyen karaktereket az okmányban „?" szimbólummal kell megjeleníteni (például: ABC??123??).

(3) A 70/156/EGK irányelv II. A. mellékletében meghatározottak szerint.

A..... sz. EK típusbizonyítvány kiegészítése

egy világító és/vagy fényjelző berendezés alkatrész-típusjóváhagyására, tekintettel a legutóbb a ..... irányelvvel (irányelvekkel) módosított 76/757/EGK, 76/758/EGK, 76/759/EGK, 76/760/EGK, 76/761/EGK, 76/762/EGK, 77/538/EGK, 77/539/EGK és 77/540/EGK (1) irányelvekre

1. **Kiegészítő tájékoztatás**

1.1. Ahol alkalmazható, az egyes lámpákra vonatkozóan közölni kell

1.1.1. A berendezés(ek) kategóriáját (kategóriáit): .....

1.1.2. A fényforrások számát és kategóriáját (nem vonatkozik a fényvisszaverőre (2)): .....

1.1.3. A kibocsátott vagy visszavert fény színe: .....

1.1.4. A már forgalomba helyezett járműveken kizárólag cserealkatrészként való felhasználásra szánt alkatrészek jóváhagyása: Igen/Nem (1)

1.2. Bizonyos típusú világító vagy fényjelző berendezésekre vonatkozó egyedi tájékoztatás

1.2.1. Fényvisszaverők esetében: Egyedileg/berendezések együttes részeként (1)

1.2.2. Hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpák esetében: magas rendszámtábla/széles rendszámtábla megvilágítására szolgáló berendezés (1)

1.2.3. Fényszórók esetében: Állítható tükrös lámpával való felszerelés esetén a fényszóró felszerelési helyzete (helyzetei) a talajhoz és a jármű hosszirányú középsíkjához viszonyítva, amennyiben a fényszóró kizárólag abban (azokban) a helyzetben (helyzetekben) történő felhasználásra szolgál:.....

1.2.4. Hátrameneti fényszórók esetében: E berendezést egy járműre csak berendezéspár részeként szerelik fel: Igen/Nem (1)

5. **Megjegyzések**

5.1. Rajzok

5.1.1. Hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpák esetében: A csatolt ... sz. rajz feltünteti azt a geometriai helyzetet, amelyben a berendezést fel kell szerelni a rendszámtábla által elfoglalt helyhez viszonyítva, valamint a megfelelően megvilágított terület körvonalát;

5.1.2. Fényvisszaverőknél: A csatolt ... sz. rajz ábrázolja azt a geometriai helyzetet, amelyben a berendezést a járműre fel kell szerelni;

5.1.3. Minden egyéb világító és fényjelző berendezésnél: A csatolt ... sz. rajz feltünteti azt a geometriai pozíciót, amelyben a berendezést a járműre kell szerelni, valamint a berendezés vonatkoztatási tengelyét és vonatkoztatási pontját.

5.2. Fényszórók esetében: A vizsgálat során használt üzemmód (a 76/761/EGK irányelv I. mellékletének 5.2.3.9. pontja): .....

---

(1) Értelemszerűen törölni.

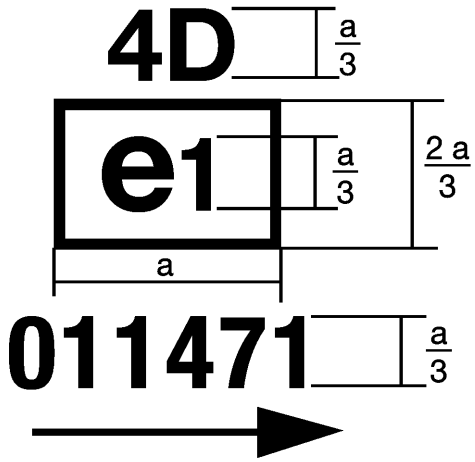
(2) Nem cserélhető fényforrásokkal szerelt lámpák esetében fel kell tüntetni a fényforrások számát és összes watt teljesítményértékét.

3. függelék:

AZ EK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI JEL MINTÁI

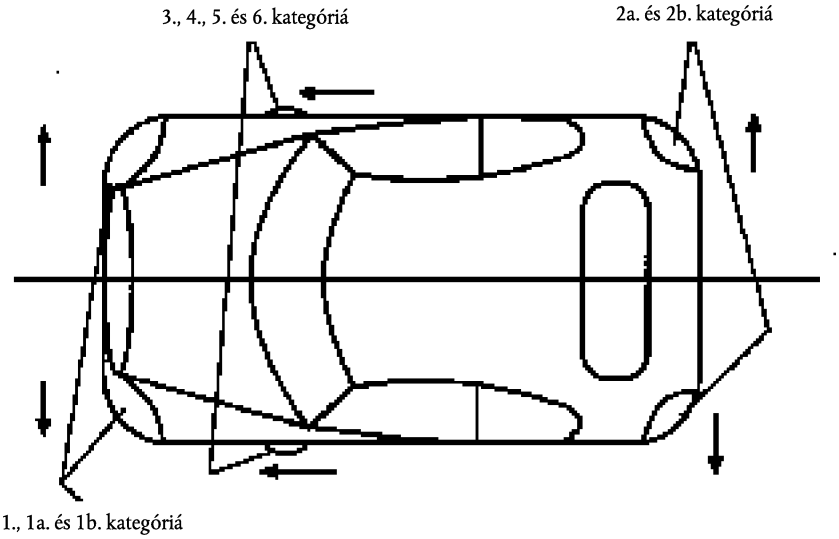
1. ábra

a ≥ 5 mm



A fent ábrázolt EK-alkatrés-ztípusjóváhagyási jelet viselő készülék egy 4. kategóriájú irányjelző lámpa, amelyet Németországban (e1) hagytak jóvá ezen irányelv alapján (01), az 1471-es alap-jóváhagyási számon, ami szintén felhasználható két lámpa szerelvényében. A nyíl a jármű eleje felé mutat.

A jóváhagyási jelen a nyilak által mutatott irányt a készülék kategóriája szerint a következő ábra mutatja:

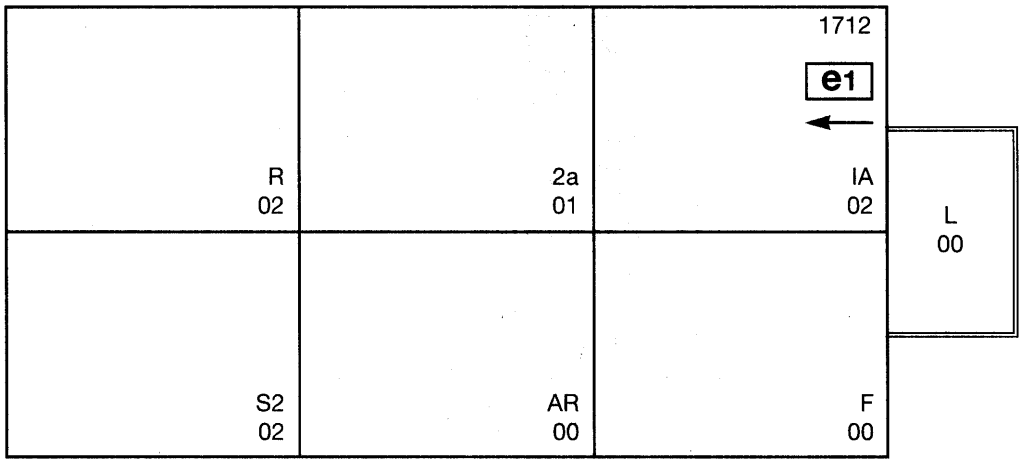


2a. ábra

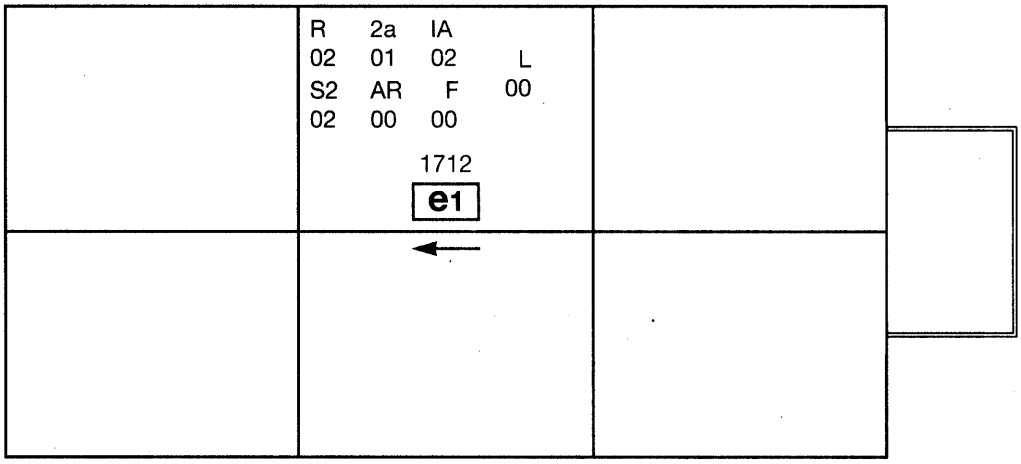
Egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpák egyszerűsített jelölése, amikor két vagy több lámpa ugyanazon szerelvény részét képezi

(A függőleges és vízszintes vonalak jelképezik a fényjelző készülék alakját.
Ezek nem képezik a jóváhagyási jel részét)

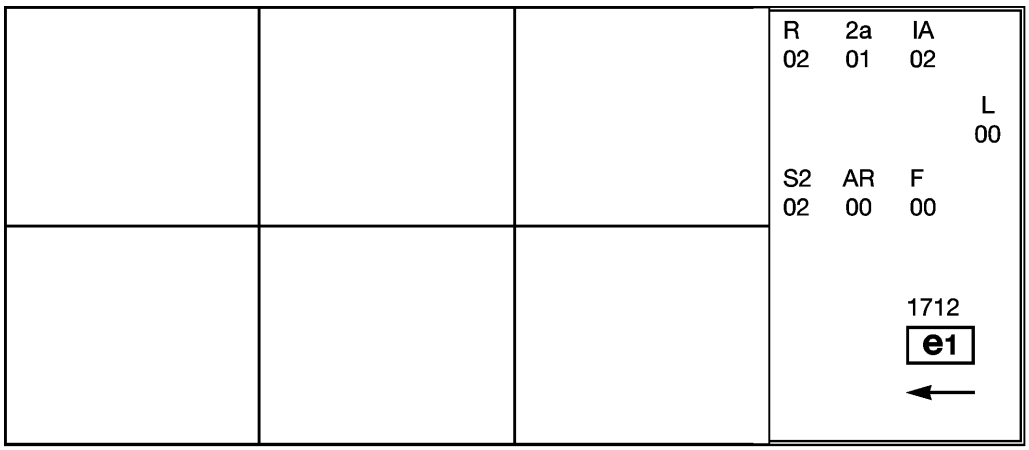
A. MINTA



B. MINTA



C. MINTA



Megjegyzés: A jóváhagyási jelek három példája, az A., B. és C. minták, egy világító és fényjelző készülék jelölésének három lehetséges változatát képviselik, amikor két vagy több lámpa ugyanazon egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpaegység részét képezik. E jóváhagyási jelek azt mutatják, hogy a készüléket Németországban (e1) a 1712 alap-jóváhagyási számon hagyták jóvá, és az a következőkből áll:

egy IA. osztályú fényvisszaverő, amelyet a 02. sorozatszámú 76/757/EGK irányelv szerint hagytak jóvá;

egy 2a. kategóriájú hátsó irányjelző lámpa, amelyet a 01. sorozatszámú 76/759/EGK irányelv szerint hagytak jóvá;

egy vörös színű hátsó helyzetjelző lámpa (R), amelyet a 02. sorozatszámú 76/758/EGK irányelv II. melléklete szerint hagytak jóvá;

egy hátsó ködlámpa (F), amelyet a 00. sorozatszámú 77/538/EGK irányelv szerint hagytak jóvá;

egy hátrameneti lámpa (AR), amelyet a 00. sorozatszámú 77/539/EGK irányelv szerint hagytak jóvá;

egy kettős fényerejű féklámpa (S2), amelyet a 02. sorozatszámú 76/758/EGK irányelv II. melléklete szerint hagytak jóvá;

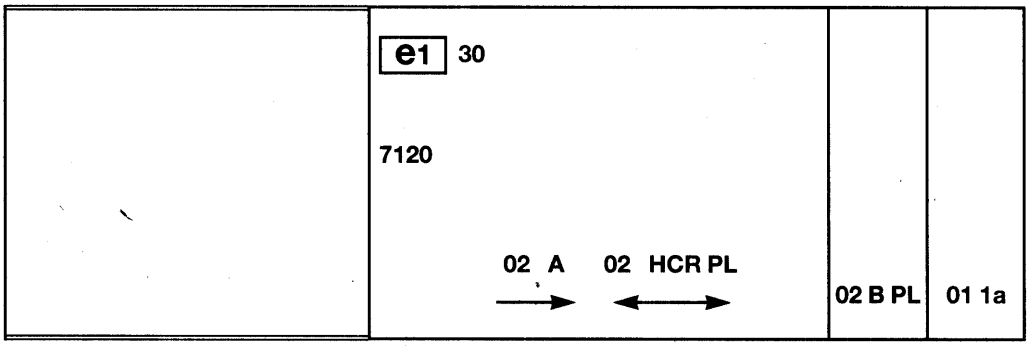
egy hátsó rendszámtábla-megvilágító lámpa (L), amelyet a 00. sorozatszámú 76/740/EGK irányelv szerint hagytak jóvá.

2b. ábra

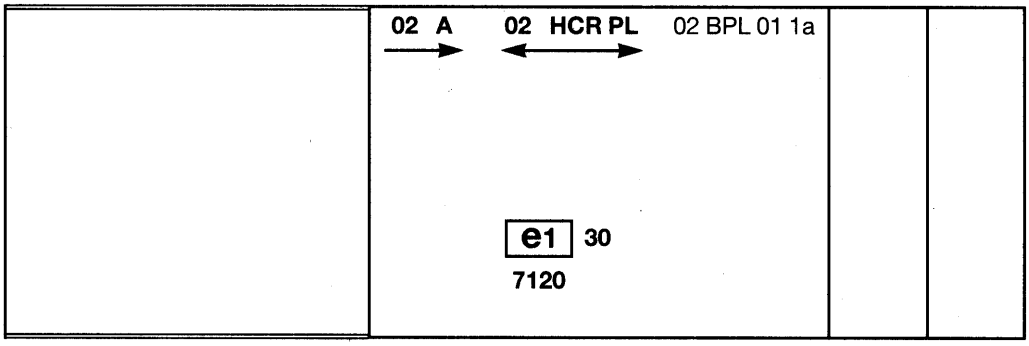
Egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpák egyszerűsített jelölése, amikor egy vagy több lámpa ugyanazon szerelvény részét képezi

(A függőleges és vízszintes vonalak jelképezik a fényjelző készülék alakját.
Ezek nem képezik a jóváhagyási jel részét)

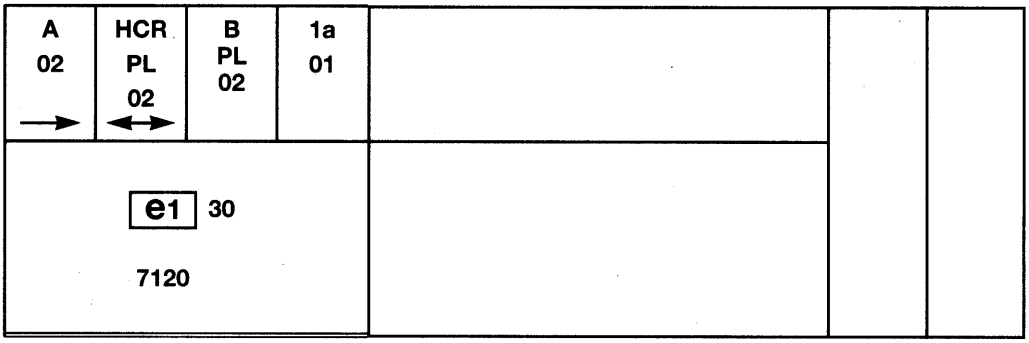
A. MINTA



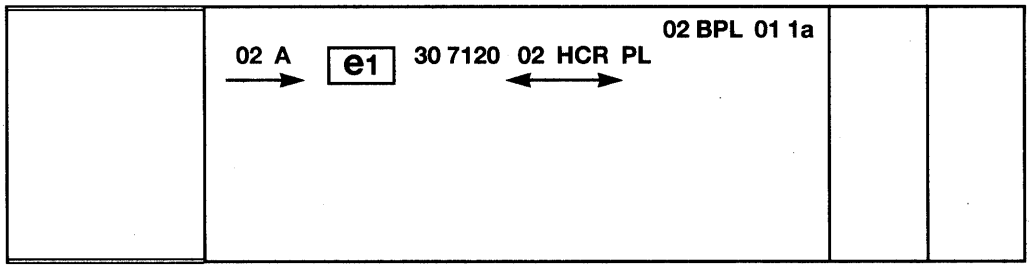
B. MINTA



C. MINTA



D. MINTA



Megjegyzés: A jóváhagyási jel négy példája, azA., B., C. és D. minták, egy világító és fényjelző készülék jelölésének négy lehetséges változatát képviselik, amikor két vagy több lámpa ugyanazon egybeépített, kombinált vagy kölcsönösen egybeépített lámpaegység részét képezi. E jóváhagyási jelek azt mutatják, hogy a készüléket Németországban (e1) hagyták jóvá a 7120 alap-jóváhagyási számon, és az a következőkből áll:

egy első helyzetjelző lámpa (A), amelyet a 02. sorozatszámú 76/758/EGK irányelv II. melléklete szerint hagytak jóvá bal oldali felszerelésre;

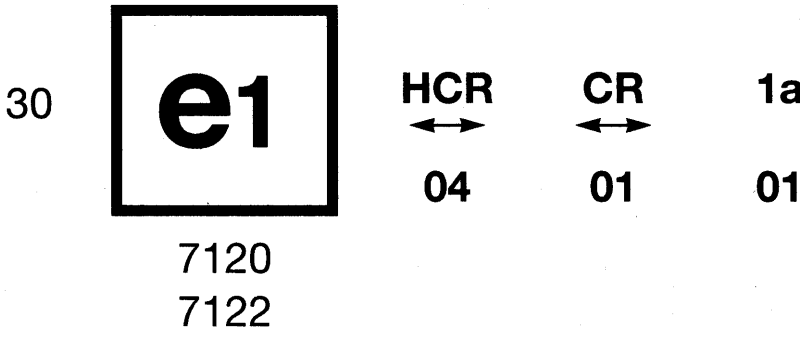
egy tompított fényű fényszóró (HCR) jobb oldali, illetve bal oldali közlekedési rendszerre tervezve, és távolsági fényszóró legfeljebb 86 250 és 101 250 kandela közötti fényerővel (amint azt a 30. szám jelöli), a 02. sorozatszámú 76/761/EGK irányelv V. melléklete szerint jóváhagyva, műanyag (PL) lencse beépítésével;

egy első ködlámpa (B), amelyet a 02. sorozatszámú 76/762/EGK irányelv szerint hagytak jóvá, és műanyag lencsét tartalmaz (PL);

egy 1a. kategóriájú első irányjelző lámpa, amelyet a 01. sorozatszámú 76/759/EGK irányelv szerint hagytak jóvá.

3. ábra

Fényszóróval kölcsönösen egybeépített vagy egybeépített lámpa



A fenti példa egy olyan lencse jelölésének felel meg, amelyet különböző típusú fényszórókban való felhasználásra szántak, nevezetesen:

vagy:

mindkét irányú forgalmi rendszerre tervezett tompított fényszóró és legfeljebb 86 250 és 101 250 kandela közötti fényerejű távolsági fényszóró (amit a 30. szám jelöl), Németországban (e1) jóváhagyva a 7120 alap-jóváhagyási szám alatt a 04. sorozatszámú 76/761/EGK irányelv IV. mellékletének követelménye szerint, amelyet kölcsönösen egybeépítettek a 01. sorozatszámú 76/759/EGK irányelv szerint jóváhagyott első irányjelző lámpával;

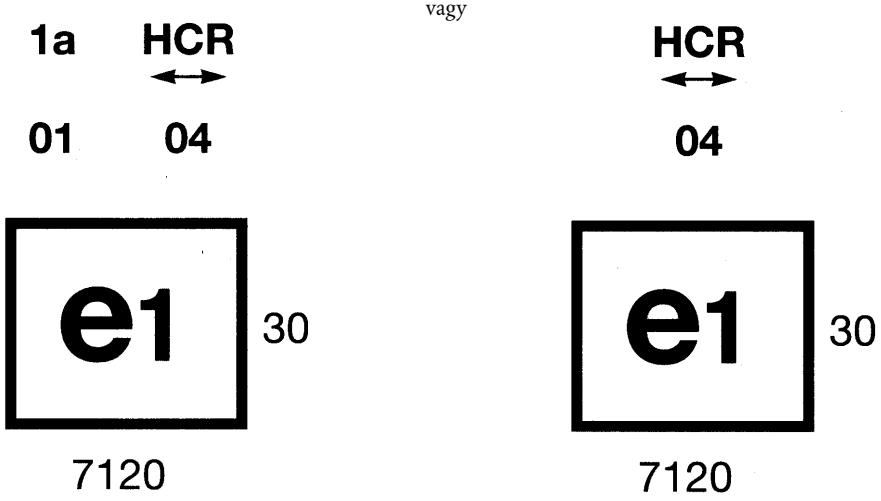
vagy:

tompított fényt és távolsági fényt biztosító fényszóró, mindkét forgalmi rendszerre tervezve, Németországban (e1) jóváhagyva a 7122 alap-jóváhagyási szám szerint a 01. sorozatszámú 76/761/EGK irányelv II. mellékletének követelményei szerint, amelyet kölcsönösen egybeépítettek a fentivel megegyező első irányjelző lámpával;

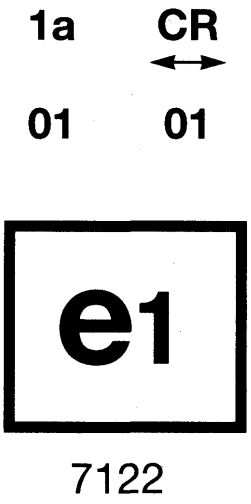
vagy:

a fent említett fényszórók bármelyike egyes lámpaként jóváhagyva.

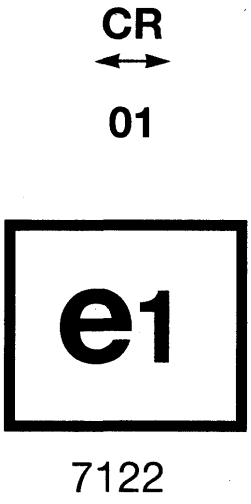
A fényszóró fő testén helyezkedik el az egyetlen érvényes jóváhagyási szám, például:



Vagy



vagy



II. MELLÉKLET

MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK

1. A műszaki követelmények megegyeznek a következő okmányok egységes keretbe történő foglalásából álló 6. ENSZ-EGB rendelet 1. és 5–8. szakaszában valamint az 1., 4. és 5. mellékletében szereplő követelményekkel:

   – a 01. sorozatszámú módosítások, amelyek magukba foglalják a 01. sorozatszámú módosításokhoz fűzött 1–5. sz. kiegészítéseket és azok különböző javításait ([1]),

   – a 01. sorozatszámú módosításokhoz fűzött 6. kiegészítés ([2]),

   – a 01. sorozatszámú módosításokhoz fűzött 7. kiegészítés ([3]),

   azzal a kivétellel, hogy:

1.1. a »48. rendeletre« való hivatkozást a »76/756/EGK irányelvre« való hivatkozásként kell értelmezni;

1.2. a »37. rendeletre« való hivatkozást a »76/761/EGK irányelv VII. mellékletére« való hivatkozásként kell értelmezni.”

([1]) E/EGB/324
E/EGB/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 5/Rev. 2.

([2]) E/EGB/324
E/EGB/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 5/Rev. 2/Amend. 1.

([3]) TRANS/WP.29/518